



## 1,4 LITRAN RETKIKEITIN

### **KÄYTTÖOHJEET**

- Poista keittimen kansi ja poltin
- Varmista, että säätöventtiili on suljettu tarkistamalla, että se on käännetty täysin oikealle (myötäpäivään)
- Tarkista, että O-rengas on paikallaan polttimen venttiilissä ja että laite ei ole vaurioitunut, kulunut tai tukkeutunut roskista.
- Liitä poltin kaasupulloon pitämällä kaasupullostakiinni ja kääntämällä poltinta myötäpäivään. Varmista, että poltin menee oikealle kierteilleen ja että se on tiukasti kiristetty. Älä kiristä poltinta liikaa, sillä poltin ja/tai kaasupullo voi vaurioitua ja aiheuttaa siten turvallisuusrisikin.
- Kun haluat sytyttää retkikeittimen, varmista, että olet hyvin tuuletetussa tilassa. Avaa säätöventtiili (kääntämällä vastapäivään) ja paina sytytyspainiketta. Varmista, että polttimessa on liekki, ennen kuin asetat pannun polttimen päälle.
- Varmista, että pannu istuu tiukasti lukitusrenkaaseen ja että korvakkeet ovat kiinni.
- Varmista, että pannu ei täyty keskikohdan yli, jotta ruoka ei kiehu yli.
- Käytä aina eristettyä kahvaa ja/tai neopreenikinnasta käytön aikana ja tukemaan pannua, kun irrotat kantta tai pannua polttimesta. Metalliosien koskettaminen keittämisen/lämmittämisen aikana voi aiheuttaa vammoja.
- Voit sammuttaa liekin kääntämällä säätönappia täysin vastapäivään.
- Ole varovainen, sillä pannu ja poltin ovat kuumia jonkin aikaa käytön jälkeen. Anna polttimen jäähtyä, ennen kuin asetat retkikeittimen pois.
- Irrota kaasupullo polttimesta ennen varastointia ja säilytä viileässä, kuivassa paikassa.

### **VAROITUKSET**

- KÄYTÄ ULKONA HYVIN TUULETETUSSA PAIKASSA – EI SISÄKÄYTTÖÖN. Älä käytä retkikeitintä suljetussa tilassa, kuten teltassa, asuntovaunussa, autossa, asuntoautossa tai kotona, sillä kaikki keittimet tuottavat hiilimonoksidia, joka on hajuton ja myrkyllinen kaasu.
- Jos haistat kaasun tai kuulet kaasun pääsevän ulos ennen säätöventtiilin avaamista, tarkista, että venttiili on täysin kiinni (myötäpäivään) ja että kaasupullo on tiukasti kiinni polttimessa. Jos ongelma jatkuu, älä sytytä retkikeitintä.
- Kun vaihdat kaasupulloa, varmista, että olet hyvin tuuletetulla alueella, jossa ei ole avotulta tai sytytyslähteitä.
- Älä käytä muuta kuin mukana toimitettua pannua, sillä sen erilainen rakenne voi aiheuttaa retkikeittimen ylikuumenemisen ja mahdollisen räjähdyksen.
- Älä jätä retkikeitintä vartioimatta, kun se on päällä.

**SUOMITRADING**

Suomi Trading Oy

Areenakatu 7, 37570 Lempäälä

[asiakaspalvelu@suomitradinq.fi](mailto:asiakaspalvelu@suomitradinq.fi)

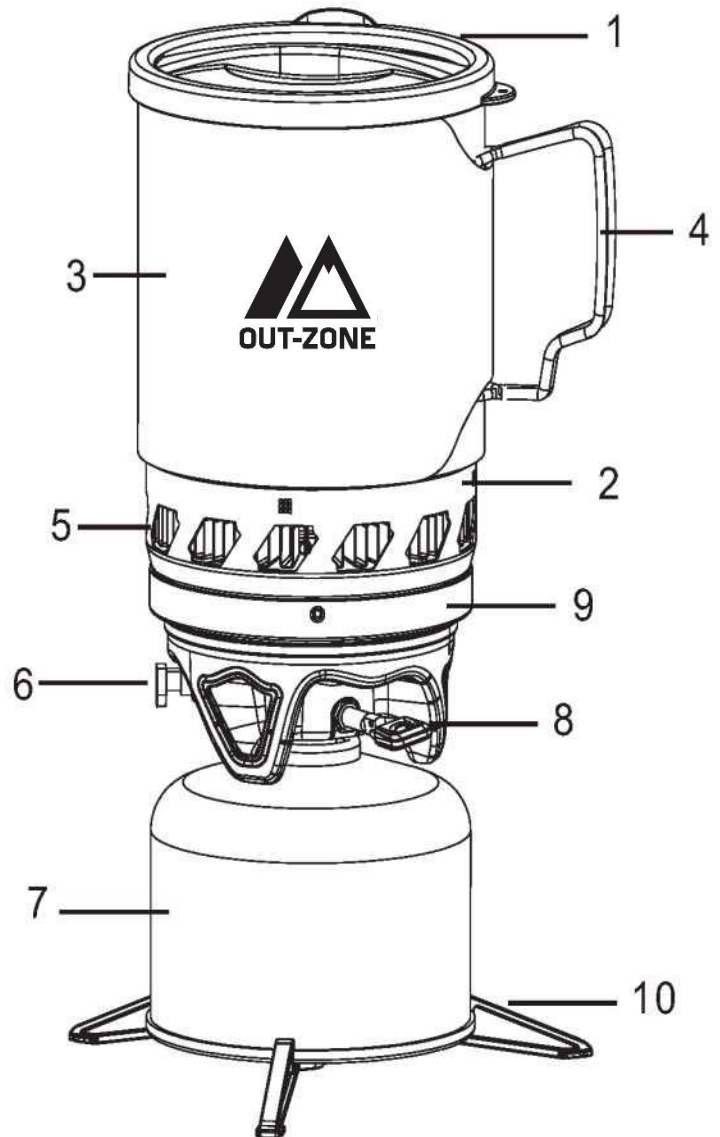


## 1,4 LITRAN RETKIKEITIN

EN417- tai AS2278-standardin mukainen isobutaani-/propanikaasupullo (ei sisälly).

### *Kaavio*

1. Kansi
2. Pannu
3. Eristävä kansi
4. Kahva
5. Lämmitysriivat
6. Sytytin
7. Kaasupullo (ei sisälly)
8. Säätoventtiili
9. Poltin
10. Kaasupullon tukijalat





## CAMPINGKÖK 1,4 LITER

### BRUKSANVISNING

- Ta av campingkökets lock och brännare
- Se till att reglerventilen är stängd genom att kontrollera att den är helt vriden till höger (medurs)
- Kontrollera att O-ringen är på plats på brännarens ventil. Kontrollera att campingköket inte har skador, är slitet eller igensatt av skräp.
- Anslut brännaren till gasolflaskan genom att hålla i gasolflaskan och vrida brännaren medurs. Se till att brännaren går in i rätt gängor och att den är ordentligt åtdragen. Dra inte åt brännaren för mycket, brännaren och/eller gasolflaskan kan ta skada och orsaka en säkerhetsrisk.
- Var i ett väl ventilerat utrymme då du vill tända campingköket. Öppna reglerventilen (vrid moturs) och tryck på tändningsknappen. Se till att det är en låga i brännaren innan du lägger pannan på brännaren.
- Se till att pannan sitter ordentligt mot låsringen och att beslagen är stängda.
- Fyll inte pannan till mer än hälften, annars kan maten koka över.
- Använd alltid ett isolerat handtag och/eller en neoprenhandske när du använder och stöder pannan, tar av locket eller tar av pannan från brännaren. Att röra vid metalldelarna under kokning/uppvärmning kan orsaka skador.
- Du kan stänga av lågan genom att vrida reglaget helt moturs.
- Var försiktig, pannan och brännaren är varma en stund efter användning. Låt brännaren svalna innan du lägger undan campingköket.
- Koppla gasolflaskan från brännaren innan förvaring, förvara på en sval och torr plats.

### VARNINGAR

- **ANVÄND UTOMHUS PÅ EN VÄL VENTILERAD PLATS – INTE FÖR INOMHUSBROK.** Använd inte campingköket i slutna utrymmen, såsom tält, husvagnar, bilar, husbilar eller i hemmet. Alla campingkök producerar kolmonoxid som är en luktfri och giftig gas.
- Om du känner gaslukt eller hör att gasen sipprar ut innan du öppnar reglerventilen ska du kontrollera att ventilen är helt stängd (medurs) och att gasolflaskan är ordentligt ansluten i brännaren. Tänd inte campingköket om problemet fortsätter.
- Se till att du är på ett väl ventilerat område utan öppen eld eller antändningskällor när du byter gasolflaska.
- Använd endast den medföljande pannan, en annan konstruktion kan orsaka att campingköket överhettas och leda till en eventuell explosion.
- Lämna inte campingköket utan uppsikt när det är tänt.

**SUOMITRADING**

Suomi Trading Oy  
Areenakatu 7, 37570 Lempäälä  
[asiakaspalvelu@suomitrading.fi](mailto:asiakaspalvelu@suomitrading.fi)

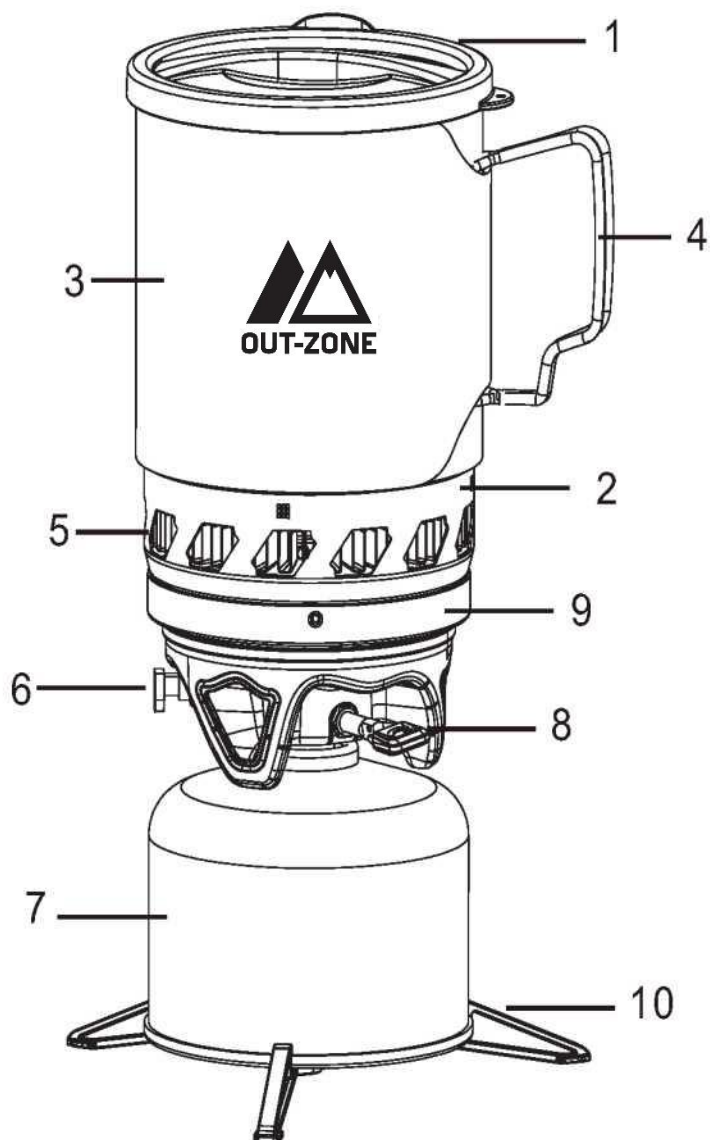


## CAMPINGKÖK 1,4 LITER

Isobutan-/propangasolflaska i enlighet med EN417- eller AS2278-standard (ingår ej).

Schema

11. Lock
12. Panna
13. Isolerande hölje
14. Handtag
15. Värmeelement
16. Tändning
17. Gasolflaska (ingår ej)
18. Reglerventil
19. Brännare
20. Gasolflaskans stödben





## 1.4-LITER COOKING SYSTEM

### INSTRUCTIONS FOR USE

- Remove lid from pot and extract burner kit
- Ensure control valve is closed by checking that it is fully turned to the right (clockwise)
- Check that the 'O' ring is in place on the burner valve and that the unit is not damaged, worn or clogged with debris.
- Connect the burner to the canister by holding the canister and rotating the burner clockwise. Take care that the screw threads are correctly lined up and that the burner is securely tightened. Never overtighten, as damage can result to the burner and/or fuel canister thus creating a safety hazard.
- To light the stove, ensure that you are in a well ventilated area, open the control valve (by turning counter-clockwise) and press the self igniter button. Ensure that the burner is alight before fitting the pot to the burner.
- Ensure that the pot sits snugly inside the locking ring and that the lugs are engaged.
- Ensure that the pot is not filled beyond the midpoint to prevent spillage whilst boiling.
- Always use the insulated handles and/or neoprene sleeve during use and to support the pot when removing the lid or the pot from the burner. Touching exposed metal parts when cooking/heating will result in injury.
- To extinguish the flame, turn the control knob fully counter clockwise.
- Take care as the pot and burner will be hot for some time after use. Please let the burner cool before packing the stove away.
- Remove canister from burner prior to storage and store in a cool, dry place.

### WARNINGS

- ALWAYS USE OUTDOORS IN A WELL VENTILATED AREA - NOT FOR INDOOR USE. Do not use in a confined space such as a tent, camper, car, RV, or home, as all stoves generate Carbon Monoxide which has no odor and can pose risk of carbon monoxide poisoning and fire.
- If you smell gas or hear gas escaping prior to opening the control valve, please check that the valve is fully closed (clockwise) and that the canister is firmly attached to the burner. If this problem persists - do not ignite the stove.
- When changing canisters, please ensure that you are in well ventilated area away from any naked flames or sources of ignition.
- Do not use any pot other than the one supplied, as an alternative design may cause the stove to overheat and potentially explode.
- Do not leave unattended while lit.

**SUOMITRADING**

Suomi Trading Oy  
Areenakatu 7, 37570 Lempäälä  
[asiakaspalvelu@suomitradng.fi](mailto:asiakaspalvelu@suomitradng.fi)



## 1.4-LITER COOKING SYSTEM

Compatible with EN417 or AS2278 standard Isobutane-Propane fuel canisters (not included).

Diagram

1. Lid
2. Pot
3. Insulating cover
4. Handle
5. Heating fins
6. Self igniter
7. Fuel canister (not included)
8. Control valve
9. Burner unit
10. Canister stabilizer

